

*Au Nom de  
Sa Majesté la Reine des Pays-Bas,  
Princesse d'Orange-Nassau,  
etc., etc., etc.*

*le Ministre des Affaires Etrangères prie toutes les  
autorités civiles et militaires des Etats Etrangers  
de laisser passer librement*

*et de ..... prêter au besoin tout aide et secours.*

*Délivré pour le voyage et le séjour en*

*Donné à la Haye, le*

*pour le Ministre,  
LE SECRÉTAIRE-GÉNÉRAL.*

In the Name of  
Her Majesty the Queen of the Netherlands,  
Princess of Orange-Nassau,  
etc., etc., etc.,

the Minister for Foreign Affairs requests all civil  
and military authorities of foreign States to allow

*the dutch subject*  
*Suryaningrat, born Sasra-*  
*ningrat, Soetartinah, born*  
*at Djoejacarta September 14<sup>th</sup>*  
*1894 and residing at the Hague*  
to pass freely and to afford <sup>see page 2 of</sup> every assistance  
and protection of which *they* may stand  
in need.

Delivered for travelling to and sojourning in

*the Dutch East Indies via Sur.*

Issued at the Hague, *May 9<sup>th</sup> 1919*

for the Minister,  
THE SECRETARY GENERAL.

MUSEUM TAMANSISWA  
DEWANTARA KIRTI GRIYA

01.223

1/3

Model A. No. 45431